

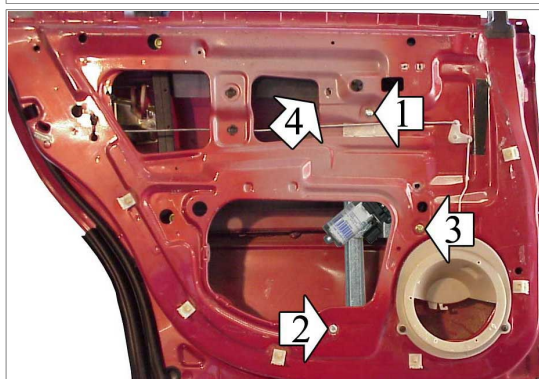
Pour / For

Opel Vauxhall Omega B (V94) (1994>2005)

Chassis / Chasis: **WOL 0002**
LH 90459123
RH 90459124

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTA INSTRUÇÃO É VÁLIDA PARA O LADO ESQUERDO E PARA O LADO DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator.
B) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
C) Insert the pin 4 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip.
D) Wire as per wiring diagram.
E) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
B) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3.
C) Insérer le pivot 4 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special.
D) Effectuer les liaisons électriques.
E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
F) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
B) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
C) Setzen Sie den Bolzen 4 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
B) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3.
C) Introducir el perno 4 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa.
D) Efectuar las conexiones eléctricas.
E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS

ESTA INSTRUÇÃO É VÁLIDA PARA O LADO ESQUERDO E PARA O LADO DIREITO.

- A) **AVISO: NÃO OPERE O ELEVADOR DA JANELA ANTES DE ESTAR TOTAL E CORRETAMENTE MONTADO NO PAINEL DA PORTA.** Remova o painel da porta e o levantador da janela.
B) Insira o elevador elétrico da janela na porta e fixe-o com os parafusos n.º 1, 2 e 3.
C) Insira o pino 4 no orifício do vidro e prenda com o clipe apropriado.
D) Faça as conexões elétricas.
E) Verifique o funcionamento da janela antes de reinstalar o painel da porta.
F) Para substituir a peça sobressalente, caso o conector do motor não seja compatível com o conector original, faça a conexão elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti n.º 1, 2 e 3.
C) Inserire il perno 4 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip.
D) Effettuare i collegamenti elettrici.
E) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.